



DOTTORATO DI RICERCA IN “FILOLOGIA E CRITICA”

DOTTORATO INTERNAZIONALE

in collaborazione con Université de Lausanne, Universidade de Santiago de Compostela, Université Sorbonne Nouvelle-Paris III, Sorbonne Université, Universität Zürich, École Pratique des Hautes Études

DOTTORATO PEGASO – REGIONE TOSCANA

in ATS con Università di Pisa, Università per Stranieri di Siena, Consiglio Nazionale delle Ricerche (OVI),
e in collaborazione con la Fondazione Ezio Franceschini ONLUS di Firenze

VERBALE DEL COLLEGIO DEI DOCENTI DEL 29 GIUGNO 2020

Vista la convocazione per l’adunanza telematica su Google Meet inviata in data 20 giugno 2020 a tutti i componenti del Collegio dei docenti conformemente a quanto stabilito dal Regolamento delle riunioni in modalità telematica dell’Università di Siena emanato con D.R. n. 587 del 29.04.2013, il giorno 29 giugno 2020 alle ore 15.00 si è riunito in modalità telematica (tramite collegamento Google Meet) il Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Filologia e Critica” nella seguente composizione:

	Docente	P	A	G
1.	ASCARELLI Roberta			X
2.	ASPERTI Stefano Pietro Luigi			X
3.	BARBIELLINI AMIDEI Beatrice	X		
4.	BELLOMI Paola	X		
5.	BROGI Daniela	X		
6.	CAMPEGGIANI Ida	X		
7.	CIGNI Fabrizio	X		
8.	DELL’AVERSANO Carmen			X
9.	DE ROGATIS Tiziana	X		
10.	DAL BIANCO Stefano	X		
11.	DIGILIO Maria Rita	X		
12.	GARZELLI Beatrice	X		
13.	GRILLI Alessandro			X
14.	GUASTELLA Giovanni	X		
15.	LAGOMARSINI Claudio			X
16.	LANDOLFI Andrea	X		
17.	LANNUTTI Maria Sofia	X		
18.	LEONARDI Lino			X
19.	MARCUCCI Giulia			X
20.	MAZZONI Guido	X		
21.	MICALI Simona	X		
22.	PAPI Fiammetta			X
23.	PELLINI Pierluigi			X
24.	SCAFFAI Niccolò			X
25.	SCHOYSMAN Anne Angèle	X		
26.	SPANDRI Elena Anna			X
27.	STELLA Francesco Vincenzo	X		
28.	TAGLIANI Roberto	X		
29.	TAJANI Ornella			X
30.	TONELLI Natascia			X



DOTTORATO DI RICERCA IN “FILOLOGIA E CRITICA”

DOTTORATO INTERNAZIONALE

in collaborazione con Université de Lausanne, Universidade de Santiago de Compostela, Université Sorbonne Nouvelle-Paris III, Sorbonne Université, Universität Zürich, École Pratique des Hautes Études

DOTTORATO PEGASO – REGIONE TOSCANA

in ATS con Università di Pisa, Università per Stranieri di Siena, Consiglio Nazionale delle Ricerche (OVI),
e in collaborazione con la Fondazione Ezio Franceschini ONLUS di Firenze

Membri del Collegio (Personale non accademico dipendente di altri Enti e Personale docente di Università Straniere)

	Docente	P	A	G
1.	BARTUSCHAT Johannes			X
2.	BREA LOPEZ Mercedes			X
3.	GLESSGEN Martin Dietrich			X
4.	LARSON Pär Gunnar	X		
5.	LAZZARIN Stefano			X
6.	LEFEVRE Sylvie			X
7.	LORENZO GRADÍN Pilar			X
8.	MENICHETTI Caterina			X
9.	MORATO Nicola			X
10.	MUSSGNUG Florian			X
11.	SQUILLACIOTI Paolo			X
12.	TORTONESE Paolo			X
13.	TRACHSLER Richard			X
14.	ZINELLI Fabio			X
15.	ZINK Michel			X

Rappresentanti dei Dottorandi

	Rappresentante dei Dottorandi	P	A	G
1.	BASSI Giulia	X		
2.	NITTI Valeria Giovanna	X		

(Legenda: P = Presente; A = Assente; G = Assente Giustificato)

Presiede la seduta la prof.ssa Anne Schoysman, Coordinatore del Dottorato di Ricerca. La dott.ssa Adriana Romaldo svolge funzione di segretario verbalizzante. Partecipa alla riunione la dott.ssa Speranza Cerullo.

Gli argomenti posti all'ordine del giorno sono i seguenti:

- 1. Approvazione verbale 4 giugno 2020**
- 2. Comunicazioni**
- 3. Discussione tesi ciclo 32: nomina commissione tesi dott.ssa Carrieri**
- 4. Pratiche fine ciclo 33**
- 5. Cotutele in entrata**
- 6. Relazioni passaggio d'anno**
- 7. Convenzione con l'Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma**
- 8. Programmazione didattica 2020-2021**
- 9. Pratiche dottorandi**
 - 9.a. Autorizzazioni a svolgere attività esterne**
 - 9.b. Autorizzazioni estero e rimborsi**
 - 9.c. Sospensione attività**
- 10. Varie ed eventuali**



DOTTORATO DI RICERCA IN “FILOLOGIA E CRITICA”

DOTTORATO INTERNAZIONALE

in collaborazione con Université de Lausanne, Universidade de Santiago de Compostela, Université Sorbonne Nouvelle-Paris III, Sorbonne Université, Universität Zürich, École Pratique des Hautes Études

DOTTORATO PEGASO – REGIONE TOSCANA

in ATS con Università di Pisa, Università per Stranieri di Siena, Consiglio Nazionale delle Ricerche (OVI), e in collaborazione con la Fondazione Ezio Franceschini ONLUS di Firenze

DISCUSSIONE

1. Approvazione verbale 4 giugno 2020

Il Coordinatore, Prof.ssa Anne Schoysman, porta in approvazione il testo del verbale della seduta del 4 giugno 2020 (**All. 1A**), inviato in precedenza al Collegio, chiedendo se vi siano rilievi. Non essendovi rilievi, il verbale viene approvato seduta stante.

2. Comunicazioni

- Il Coordinatore comunica che il dottorato risulta in settima posizione (su 16 consorzi dottorali ammessi a finanziamento) nella graduatoria dei progetti POR FSE 2014/20, Pegaso 6, 2020-2021, ciclo XXXVI, con un punteggio pari a 80,5, risultando il primo fra i dottorati umanistici. Ringrazia il collegio, sottolineando che questo risultato è dovuto alla collaborazione dei partners toscani dell'ATS: l'Università di Pisa, l'Università per Stranieri di Siena, il CNR/OVI.

- Il Coordinatore informa che è stata presentata la candidatura del Dottorato al bando della Fondazione Intesa Sanpaolo per Dottorati in materie umanistiche, c. 36, con la presentazione di un progetto di ricerca legato all'archivio del Centro Fortini: *Letteratura e traduzione nell'Europa contemporanea: per un atlante digitale*. I risultati della prima fase di selezione dei progetti saranno resi noti verso la fine del mese di luglio.

3. Discussione tesi ciclo 32

Il coordinatore comunica che sono pervenuti i pareri positivi per l'ammissione alla discussione della tesi della dott.ssa **Valeria Carrieri, ciclo XXXII**, redatti dai valutatori esterni, proff. Prof.ssa Oriana Scarpati, Univ. di Napoli Federico II, e Prof. Alain Corbellari, Université de Lausanne (**All. 3A e 3B**).

Il Collegio dei docenti, visti i giudizi espressi dai tutor e dai valutatori esterni, qui allegati, come previsto dal Regolamento in materia di Dottorato di Ricerca dell'Università degli Studi di Siena, art. 18, designa la Commissione per l'esame finale del Dottorato di ricerca in “Filologia e Critica” che risulta composta dai sotto indicati docenti, come da tabella allegata (**All. 3C**):

- prof. Stefano Asperti, Università di Roma “La Sapienza”, stefano.asperti@uniroma1.it;
- prof. Caterina Menichetti, Université de Lausanne, caterina.menichetti@unil.ch
- prof. Oriana Scarpati, Università di Napoli Federico II, oriana.scarpati@unina.it



DOTTORATO DI RICERCA IN “FILOLOGIA E CRITICA”

DOTTORATO INTERNAZIONALE

in collaborazione con Université de Lausanne, Universidade de Santiago de Compostela, Université Sorbonne Nouvelle-Paris III, Sorbonne Université, Universität Zürich, École Pratique des Hautes Études

DOTTORATO PEGASO – REGIONE TOSCANA

in ATS con Università di Pisa, Università per Stranieri di Siena, Consiglio Nazionale delle Ricerche (OVI), e in collaborazione con la Fondazione Ezio Franceschini ONLUS di Firenze

- Prof. Alain Corbellari, Université de Lausanne : alain.corbellari@unil.ch

Supplenti

- Prof. Claudio Lagomarsini, Università di Siena, lagomarsini@unisi.it
- Prof. Giuseppe Marrani, Università per Stranieri di Siena, marrani@unistrasi.it

La discussione avverrà in modalità interamente telematica in data 20 luglio 2020, alle ore 9.30.

4. Pratiche fine ciclo 33

Il coordinatore informa che i dottorandi del ciclo XXXIII:

- Matteo Anzani (tutor prof. R. Tagliani)
- Ester Borsato (tutor prof. Larson)
- Massimo Dal Bianco (tutor prof. L. Leonardi)
- Sara Maria Fantini (tutor Prof. S. Lannutti)
- Federica Fusaroli (tutor prof. S. Asperti)
- Valentina Panarella (tutor prof. S. Dal Bianco)
- Gavino Scala (tutor prof. A. Schoysman)
- Nicole Siri (tutor prof. G. Mazzoni)
- Matteo Tasca (tutor prof. Mazzoni)

hanno presentato domanda di ammissione alla prova finale (**All. 4A-I**), corredata dal parere favorevole dei rispettivi tutor; i dottorandi che hanno presentato domanda si riservano di poter usufruire della proroga di 2 mesi prevista dal Decreto “Rilancio”, non appena il Coordinatore sarà informato delle modalità di richiesta della proroga.

Gli altri dottorandi del ciclo XXXIII (Simone Bacchelli, Carola Borys, Giuseppina Orobello, Allegra Tagliani) avendo avuto, nel corso del triennio, una sospensione di carriera, introdurranno la loro domanda di ammissione all'esame finale successivamente, tenendo conto delle scadenze previste dal Regolamento.

5. Cotutele in entrata

- La tesi della dott.ssa **Silvia VOLPATO**, dottoranda dell'Università di Lorraine (Nancy, Francia) in cotutela in entrata con il Dottorato in *Filologia e Critica* secondo la convenzione di cotutela firmata il 6/3/2018 a Nancy e il 7/5/2018 a Siena, discuterà la tesi a Nancy il 14/12/2020.

La Commissione sarà così composta:

- Prof.ssa Natascia Tonelli (Presidente), Università di Siena



DOTTORATO DI RICERCA IN “FILOLOGIA E CRITICA”

DOTTORATO INTERNAZIONALE

in collaborazione con Université de Lausanne, Universidad de Santiago de Compostela, Université Sorbonne Nouvelle-Paris III, Sorbonne Université, Universität Zürich, École Pratique des Hautes Études

DOTTORATO PEGASO – REGIONE TOSCANA

in ATS con Università di Pisa, Università per Stranieri di Siena, Consiglio Nazionale delle Ricerche (OVI), e in collaborazione con la Fondazione Ezio Franceschini ONLUS di Firenze

- Prof. Giuseppe Sangirardi (tutor), Univ. de Lorraine, Nancy
- Prof. Stefano Dal Bianco (co-tutor), Università di Siena
- Prof.ssa Giorgia Bongiorno, Université de Lorraine, Nancy
- Prof. Giuseppe Sandrini, Università di Verona
- Francesco Carbognin, Università di Bologna

Il Collegio dei docenti approva.

- La dott.ssa **Federica BUTTO'**, dottoranda iscritta nell'a.a. 2019/2020 all'Università di Rennes 2, chiede di poter svolgere una cotutela con il nostro dottorato, sotto la guida del prof. F. Cigni.

Il Collegio dei docenti approva il testo di cotutela in entrata, che verrà firmato prima dall'Università di Rennes 2, la quale provvederà poi a inviare le copie firmate a Siena per le firme pertinenti alla nostra sede (**All. 5A**)

Il Collegio dei docenti approva.

6. Relazioni di passaggio d'anno

Le **relazioni di passaggio d'anno dei cicli XXXIV** (ammissione al 3° anno) e **XXXV** (ammissione al 2° anno) sono fissate a venerdì 25 settembre, a partire dalle ore 10.00, e si svolgeranno almeno parzialmente in modalità telematica. Una comunicazione sarà inviata ai dottorandi.

Il Collegio dei docenti decide inoltre di chiedere ai dottorandi e alle dottorande che hanno avuti una sospensione di carriera, e che quindi non avranno svolto 12 mesi completi di attività, di presentare comunque la loro relazione sull'attività svolta nell'a.a. 2019-2020, salvo per il periodo di interruzione della loro carriera.

7. Convenzione con l'Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma

L'Istituto Italiano di Studi Germanici, avente sede a Roma, con il quale il Dottorato ha già intrattenuto relazioni di collaborazione in passato, propone la stipula di una convenzione con il Dipartimento di Filologia e Critica delle Letterature Antiche e Moderne al fine di offrire ai dottorandi la possibilità di svolgere un periodo di stage presso l'IISG, a Roma. (**All. 7A**)

Il Collegio approva e inoltra la pratica alla segreteria del DFCLAM per i necessari adempimenti.

8. Programmazione didattica 2020-2021

Il Coordinatore informa riguardo all'iniziativa “Officina della traduzione” che si svolgerà online da settembre a ottobre ed invita il Prof. Landolfi a dare ulteriori



DOTTORATO DI RICERCA IN “FILOLOGIA E CRITICA”

DOTTORATO INTERNAZIONALE

in collaborazione con Université de Lausanne, Universidade de Santiago de Compostela, Université Sorbonne Nouvelle-Paris III, Sorbonne Université, Universität Zürich, École Pratique des Hautes Études

DOTTORATO PEGASO – REGIONE TOSCANA

in ATS con Università di Pisa, Università per Stranieri di Siena, Consiglio Nazionale delle Ricerche (OVI), e in collaborazione con la Fondazione Ezio Franceschini ONLUS di Firenze

informazioni in merito. Per l’iniziativa si propone un contributo del dottorato di 500 euro.

La prof.ssa T. De Rogatis propone di includere nella programmazione didattica l’ormai tradizionale appuntamento organizzato dall’Università per Stranieri di Siena “La pratica del commento”, dedicato quest’anno al tema dello straniero e che dovrebbe svolgersi verso aprile-maggio 2021.

Le iniziative verranno appena possibile inserite nella programmazione di cui si allega una versione seppur ancora non definitiva (**All 8A**).

Il Collegio approva all’unanimità le iniziative e il finanziamento proposto.

9. Pratiche dottorandi

9.a. Autorizzazioni a svolgere attività esterne

- Il coordinatore informa che la dott.ssa **Miriam Miscoli** (Ciclo XXXIV) con e-mail del 27/06/2020 ha chiesto di poter svolgere uno stage presso l’ “Istituto Italiano di Studi Germanici” di Roma a partire dal 07/07/2020 (**All 9A**).
- Il coordinatore informa che la dott.ssa **Giulia Bassi** (Ciclo XXXIV), con e-mail del 28/06/2020 ha presentato la richiesta di autorizzazione a svolgere un lavoro di redazione e bozze del volume di Monica Mincu, *Sistemi scolastici nel mondo globale. Educazione comparata e politiche educative* - Mondadori Università, presso Mondadori Education - Firenze (il lavoro non è da svolgersi con presenza presso la sede) con l’impegno di correzione di refusi, imprecisioni formali e editoriali, entro il 07-05-20 (**All 9B**).

Il Collegio dei docenti, valutata la domanda presentata in data 28/06/20 dalla dott.ssa Giulia Bassi in cui la stessa ha dichiarato di voler svolgere i lavori di correzione di bozze per la casa editrice Mondadori di Firenze, autorizza lo svolgimento delle attività descritte in quanto ritenute compatibili con il proficuo svolgimento delle attività formative (didattiche e di ricerca) relative al Corso e con i limiti di reddito per le attività esterne stabiliti dal Regolamento.

9.b. Autorizzazioni estero e rimborsi

- Il Coordinatore informa che la dott.ssa **Carola Borys** (Ciclo XXXIII) in data 08/06/20 ha presentato la richiesta di sospensione del dottorato per motivi di salute a partire dal 06/06/2020 fino ad una data che in seguito è stata determinata al 06/07/2020. Come ribadito dalla dottoranda nella mail del 24/06/2020, la sua intenzione è di poter ritornare all’estero, presso la sede presso cui ha la cotutela, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle, già a partire dal 07/07/2020, data prevista per la ripresa delle attività dottorali. A tal fine la dott.ssa Borys presenta richiesta di autorizzazione a soggiorno a Parigi dal 07/07/2020 fino al 30/10/2020. Il Collegio approva e autorizza simultaneamente il ripristino della maggiorazione della borsa per soggiorno all’estero (**All 9C**).



DOTTORATO DI RICERCA IN “FILOLOGIA E CRITICA”

DOTTORATO INTERNAZIONALE

in collaborazione con Université de Lausanne, Universidade de Santiago de Compostela, Université Sorbonne Nouvelle-Paris III, Sorbonne Université, Universität Zürich, École Pratique des Hautes Études

DOTTORATO PEGASO – REGIONE TOSCANA

in ATS con Università di Pisa, Università per Stranieri di Siena, Consiglio Nazionale delle Ricerche (OVI), e in collaborazione con la Fondazione Ezio Franceschini ONLUS di Firenze

- Il coordinatore informa che la dott.ssa **Beatrice Montorfano** (Ciclo XXXIV), con e-mail del 22/06/2020 ha presentato richiesta di interruzione del soggiorno all'estero di cotutela presso l'Université Sorbonne Nouvelle IRET Paris, e conseguentemente della maggiorazione della borsa, a decorrere dal 15 giugno fino al 31 agosto 2020 (All 9D). Dal momento il soggiorno all'estero è iniziato il 10/01/2020 e si sarebbe dovuto concludere il 9/01/2021, la dottoranda intende recuperare i 77 giorni di sospensione a partire dal 1 settembre 2020 al 27 marzo 2021.

- Il coordinatore informa che la dott.ssa **Lara Marrama Saccente** (Ciclo XXXIV), con e-mail del 22/06/2020 ha presentato richiesta di interruzione del soggiorno all'estero di cotutela presso Paris Sorbonne Université (Paris IV), e conseguentemente della maggiorazione della borsa, a decorrere dal 15 giugno **(All 9E)**. Le date inizialmente previste erano dal 15 gennaio 2020 al 14 gennaio 2021. La dottoranda comunica che riprenderà il periodo di soggiorno all'estero dopo l'estate.

- Il coordinatore informa che la dott.ssa **Giulia Bassi** (Ciclo XXXIV), con e-mail del 25/06/2020 ha presentato richiesta di interruzione del periodo estero di studio presso l'Università di Cambridge, e conseguentemente della maggiorazione della borsa, a decorrere dal 15 giugno **(All 9F)**. Il periodo previsto dal soggiorno estero precedentemente indicato era dal 14/01/2020 al 14/01/2021. Il periodo di soggiorno all'estero riprenderà il 07/09/2020 e si estenderà fino al 07/04/2021 per completare i 12 mesi previsti.

- Il coordinatore informa che il dott. **Ahmed Shehata Obeadallah** (Ciclo XXXIV) presenta richiesta di interruzione del periodo estero di studio presso l'Università Queen's di Belfast, e conseguentemente della maggiorazione della borsa, a decorrere dal 1 luglio fino al 31 agosto 2020 **(All 9G)**. Il dottorando si impegna a completare il soggiorno previsto di 12 mesi a Belfast dal 01/9/2020 al 31/03/2021.

9.c. Sospensione attività

- La dott.ssa **Carola Borys** (ciclo XXXIII) ha richiesto una **sospensione di carriera** dal 6 giugno al 6 luglio 2020, comunicando la necessaria documentazione all'ufficio Dottorati. Si approva a ratifica.

- La dott.ssa **Allegra Tagliani** (ciclo XXXIII) chiede una **sospensione di carriera** dal 03/07 al 03/11/2020 (4 mesi) **(All 9H)**, comunicando la necessaria documentazione all'ufficio Dottorati. Si approva.

Il Collegio approva e ratifica all'unanimità tutte le richieste.

10. Varie ed eventuali

Tace.

Università degli Studi di Siena



DOTTORATO DI RICERCA IN “FILOLOGIA E CRITICA”

DOTTORATO INTERNAZIONALE

in collaborazione con Université de Lausanne, Universidade de Santiago de Compostela, Université Sorbonne Nouvelle-Paris III, Sorbonne Université, Universität Zürich, École Pratique des Hautes Études

DOTTORATO PEGASO – REGIONE TOSCANA

in ATS con Università di Pisa, Università per Stranieri di Siena, Consiglio Nazionale delle Ricerche (OVI),
e in collaborazione con la Fondazione Ezio Franceschini ONLUS di Firenze

Alle ore 16.10, la seduta è tolta.

Per il Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Filologia e Critica”,

Il Coordinatore, prof.ssa Anne Schoysman

Il Segretario, dott.ssa Adriana Romaldo